

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

14 жовтня 2012 – Покров Пресвятої Богородиці – Неділя 19-та по Зісланні Святого Духа – Глас 2

October 14, 2012 – Protection of the Blessed Virgin Mary – 19th Sunday after Pentecost

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 15 жовтня

Monday, October 15, 2012

8:00AM † Тадея і Марія Росткович (ж. дочка Анна Підвербецька з родиною)

† Tadeia & Maria Rostkovych (Daughter Anna Pidverbecky & Family)

Вівторок, 16 жовтня

Tuesday, October 16, 2012

8:00AM † Люба, Микола, Люба, Стефан (ж. род. Бігун)

† Luba, Mykola, Luba, Stephen (Bihun Family)

Середа, 17 жовтня

Wednesday, October 17, 2012

8:00AM † Анна Чехович-мама Ліди Мартинець (ж. Ксеня Данилишин і Реня Стасула)

† Anna Czehowycz-Mother of Lida Martynets (Ksenia Danylyshyn & Renya Stasula)

Четвер, 18 жовтня

Thursday, October 18, 2012

8:00AM † Анна Чехович-мама Ліди Мартинець (ж. Ксеня Данилишин і Реня Стасула)

† Anna Czehowycz-Mother of Lida Martynets (Ksenia Danylyshyn & Renya Stasula)

П'ятниця, 19 жовтня – св. Апостола Томи

Friday, Oct. 19 – St. Thomas the Apostle

8:00AM † Євгенія Вітенко (ж. Богдан Кузик)

† Eugenia Witenko (Bohdan Kuzyk)

Субота, 20 жовтня

Saturday, October 20, 2012

8:30AM За здоров'я Анни, Марії, Мирослава, Марії, Оленки, Мирослава мол. (род. Немелівський)
Health of Anna, Maria, Myroslav, Maria, Olenka, Myroslav Jr. (Nemelivsky Family)

Неділя, 21 жовтня – Неділя 20-та по Зісланні Св. Духа

Sunday, Oct. 21 – 20th after Pentecost

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Панахида за †Степана Бандеру

Panakhida for †Stepan Bandera

Апостол – 2 Кор. 11, 31 - 12,9 і Євр. 9, 1-7

Epistle – 2 Cor. 11:31-12:9 & Heb. 9:1-7

Євангеліє – Лк. 6, 31-36 і Лк. 10, 38-42; 11, 27-28

Gospel – Luke 6:31-36 & Luke 10:38-42, 11:27-28

Тропар, глас 2: Коли зійшов Ти до смерті, Життя безсмертне, * тоді ад умертвив Ти блистінням божества. * Коли ж і умерлих із глибин підземних воскресив Ти, * всі сили небесні взивали: * Життєдавче, Христе Боже наш, слава Тобі.

Тропар Богородиці, глас 4: Днесь, благовірні люди, світло празнуємо, отінювані Твоїм, Богоматі, пришествям, і, спозираючи на Твій пречистий образ, покірно мовимо: Покрий нас чесним Твоїм покровом і ізбав нас від усякого зла, молячи Сина Твого, Христа Бога нашого, спасти душі наші.

Кондак: Воскрес еси з гробу, всесильний Спасе, * і ад, увидівши чудо, зжахнувся, і мертві востали, * а творіння, бачачи, радується разом з тобою, * і Адам веселиться, і світ, Спасе мій, оспівує Тебе повсякчасно.

Кондак Богородиці, глас 3: Діва днесь предстоїть у церкві і з ликами святих невидимо за нас молиться Богу. Ангели з архиєреями поклоняються, апостоли з пророками ликують, бо ради нас молить Богородиця превічного Бога.

Богородичний: В молитвах невсипущу Богородицю * і в заступництвах незамінне уповання * гріб і умертвіння не втримали. * Бо як Матір Життя до життя переставив той, * хто вселився в утробу приснодітственну.

Прокімен: Кріпость моя і пісня моя – Господь, і став мені спасенням.

Стих: Караючи покарав мене Господь, та смерті не передав мене.

Алилуя: Вислухає Тебе Господь у день печалі, захистить Тебе ім'я Бога Якова.

Стих: Господи, спаси царя і вислухай нас, в який тільки день призовемо

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте його на висотах.

Алилуя, трічі.



Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

Вітаємо всіх Парафіян та Гостей! Після Св. Літургії ласкаво просимо Вас на Пікнік - Печення Свині!

Welcome Parishioners and Guests! Please join us after Liturgy for our Annual Pig Roast Luncheon!

Вічне Світло на цей тиждень і на наступний – жертвують Ліліана і Анджело ДіЛауро в пам'ять †Ірини Солчарик.

Курс Релігійної Освіти – наступна зустріч буде в середу, 17 жовтня, о 6-й год. веч. Запрошуємо!

Засідання Пасторальної Ради – у четвер, 6 грудня о год. 6-й веч. в церковній залі.

Школа Українознавства при нашій парафії вже розпочала новий навчальний рік. Ще можна записувати своїх дітей віком від 5 до 17 літ до нашої школи! З усіма питаннями телефонувати до Директора п. Угрин на ч.тел. (845) 626-2838.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я.

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered for the weeks of October 14 and October 21 - in memory of †Irene Solcharyk (by Lillian & Angelo DiLauro).

RELIGIOUS EDUCATION CLASS for adults and teens continues on Wednesday, October 17 at 6PM. ALL WELCOME!

THE PASTORAL COUNCIL will next meet on Thursday, December 6 at 6PM. All members are encouraged to attend.

YEAR OF FAITH: On Thursday, October 11, 2012 His Holiness Pope Benedict XVI officially began the celebration of THE YEAR OF FAITH. In his sermon the Pope stated: "Through Christ, God is the principal subject of evangelization in the world; but Christ himself wished to pass on his own mission to the Church; he did so, and continues to do so, until the end of time pouring out his Spirit upon the disciples, the same Spirit who came upon him and remained in him during all his earthly life, giving him the strength "to proclaim release to the captives and recovering of sight to the blind, to set at liberty those who are oppressed" and "to proclaim the acceptable year of the Lord" (Lk 4:18-19).



Financial Recap – Oct. 7, 2012

Parishioners (10-07-12)	\$ 776.00
Guests (10-07-12)	163.00
Poor	5.00
Lights (Candles)	31.75
Eternal Light	20.00
Fuel	930.00
Coffee	68.00
Church Donation	50.00
Meat Sales	20.00
Food Sales (honey)	40.00
Varenyky	77.00
Bishop's Appeal (cash)	35.00
Total Contributions:	\$2,215.75

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННОСТЬ!

Prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary